The Perfection of Wisdom, Mother of All Tathagatas, ‘In One Syllable’
from the Words of the Buddha

In the language of India: Ekakshari-mata-nama-sarva-tathagata-prajña-paramita

In the language of Tibet: Deshin shekpa tamché kyi yum sherab kyi parol tu chinma yigé chikma shé chawa

In the English language: The Perfection of Wisdom, Mother of All Tathagatas, ‘In One Syllable’

Homage to the Great Mother Prajñaparamita!

Thus have I heard:

At one time the Blessed One was dwelling in Rajgriha at Vulture Peak mountain,
Together with a great gathering of twelve hundred and fifty monks,
And a great gathering of myriad bodhisattva mahasattvas.
At that time, the Blessed One said to venerable Ananda:
O Ananda, since The Perfection of Wisdom 'In One Syllable' will bring benefit
and happiness to sentient beings, please remember it!
It is like this:
When the Blessed One had said this,
Venerable Ananda together with all the monks and bodhisattva mahasattvas
realized the perfection of wisdom.
They rejoiced, and thus praised the speech of the Blessed One.

Thus concludes The Perfection of Wisdom, Mother of All Tathagatas, 'In One Syllable.'
Translation Origin

Translated by Samye Translations, 2019 (Stefan Mang).

This work is licensed under CC BY-NC 4.0.
Please note that the Tibetan text varies greatly depending on the edition consulted. The following Tibetan edition and English translation is based on the Dergé Kangyur edition (Toh. 23: sher phyin yi ge geig ma).